

## 5 Kobierzec „kis bergama”

Turcja, zachodnia Anatolia, koniec XIX w.  
126 x 97 cm + frędzle 2 x 2,5 cm  
osnowa: wełna jasna Z2S  
wątek: wełna czerwona, Z, 2 przebiegi  
runo: wełna  
wiązanie symetryczne, gęstość H 27 x W 24 =  
= 648 węzłów/dm<sup>2</sup>  
początek: niezachowany oryginalny  
koniec: niezachowany oryginalny  
boki: czerwony wałeczek przyszyty wtórnie  
niebieską wełną  
nr inw. ZKW-dep. FTS/190 (ZKW/1024/Dep.)

Na czerwonym tle podwójna, sięgająca boków, nisza w kolorze granatowym. Na jej tle czerwony medalion o konturze z białych czteropłatkowych kwiatów z łodyżkami, z dekoracją ułożoną w formie krzyża, złożoną ze strzępiastej rozety, form hakowych, strzałek i widelcowatych motywów. Wokół – różnej wielkości ośmioboki z wpisanymi gwiazdami. Wzdłuż zwieńczenia nisz rzędy haków; boki o zygzakowatym konturze. W nadłuczach cztery duże rozety, drobne kwiaty. Wzdłuż pionowych krawędzi nadłuczy rząd motywów przypominających literę T.

Bordiuira X.

Skośne paski z małych kwadracików pomiędzy ośmiobocznymi rozetami. Na skraju wąski biało-czerwony szlaczek.

Kolory: czerwony, granatowy, biały, ciemnoturkusowy, brązowoczerwony, brązowy.

Należy do grupy dwuniszowych kobierców *bergama*, które tkano jako część wyprawy panny młodej. Jego kompozycja nawiązuje do rozwiązań stosowanych w tzw. kobiercach siedmiogrodzkich. Charakterystyczne są: medalion z kwiatów, duże rozety w narożach i nieregularne wydłużone formy z wpisanymi kwiatami, inspirowane okazałymi strzępiastymi liśćmi flankującymi nisze.

Por. kat. nry 6 i 12.

**Literatura:** niepublikowany.

## 5 Kis Bergama rug

Turkey, West Anatolia, late 19th c.  
126 x 97 cm + fringe: 2 x 2.5 cm  
Warp: light wool, Z2S  
Weft: red wool, Z, 2 shoots  
Pile: wool, symmetrical knot, H 27 x W 24 =  
= 648 knots per sq. dm  
Lower end: missing  
Upper end: missing  
Sides: red cord refastened with blue wool  
inv. no. ZKW-dep. FTS/190 (ZKW/1024/Dep.)

On a red background, a double navy blue niche reaching out to the sides. On its background a medallion outlined by white flowers with stalks: red with a decoration arranged in the shape of a cross, composed of serrated rosettes, arrows and forked forms. Around the medallion octagons of different size with inscribed stars. Along the niche tops there are rows of hooks, the sides with a zigzag outline. In the spandrels: four large rosettes, elongated oval forms with inscribed flowers. Along the vertical edges of the spandrels there is a row of motifs resembling the letter T.

Border: X.

Slanted strips of small squares between octagonal rosettes. On the edge a narrow white-and-red band.

Colours: red, navy blue, white, dark turquoise, brownish red, brown.

One of a group of Bergama rugs with a double niche, woven as part of a bride's dowry. Its composition invokes the solutions used in the Transylvanian rugs: the characteristic floral medallion, in the corners: the large rosettes and the elongated oval motifs inspired by large serrated leaves flanking the niches.

See cat. no. 6 and 12.

**Bibliography:** not recorded.



## 6 Kobierzec „kis bergama”

Turcja, zachodnia Anatolia, początek XX w.  
80 x 70 cm + frędzle 2 x 8 cm  
osnowa: bawełna biała Z3S  
wątek: bawełna różowobeżowa, 2 przebiegi  
runo: wełna  
wiązanie symetryczne, gęstość H 33 x W 25 =  
= 825 węzłów/dm<sup>2</sup>  
początek: niezachowany oryginalny  
koniec: niezachowany oryginalny  
boki: podwójne obrzucenie z białej bawełny  
nr inw. ZKW-dep. FTS/466 (ZKW/1300/Dep.)

Na szarofioletowym (pierwotnie granatowym) tle podwójna nisza sięgająca krawędzi pola środkowego. Wewnątrz niej okazały blad różowy medalion o zygzakowatym obrysie, z kwiatkami na krawędzi. Wewnątrz medalionu symetryczny wzór z motywami (rozetkami, strzałkami, widelcowatymi formami) ułożonymi w kształt krzyża. Wokół drobne kwiatki. Wzdłuż nisz haki. Na krawędziach nadłuczony motyw T. W nadłuczach duże rozety.

Bordiurowanie X (tylko pasy pionowe).

Skośne paski dzielące bordiurę na równoległoboczne segmenty z ośmiobokiem i dwoma trójkątami.

Kolory: szarofioletowy, jasnoróżowy, czarnobrązowy, czerwony, brązowy, bladzielony, bladoniebieski.

Por. kat. nry 5 i 12.

**Literatura:** niepublikowany.

## 6 Kis Bergama rug

Turkey, West Anatolia, early 20th c.  
80 x 70 cm + fringe: 2 x 8 cm  
Warp: white cotton, Z3S  
Weft: pinkish beige cotton, 2 shoots  
Pile: wool, symmetrical knot, H 33 x W 25 =  
= 825 knots per sq. dm  
Lower end: missing  
Upper end: missing  
Sides: 2 cords, overcast with white cotton  
inv. no. ZKW-dep. FTS/466 (ZKW/1300/Dep.)

On a greyish purple (originally navy blue) background there is a double niche that touches the sides. Inside the niche a large light pink medallion with a zigzag outline, with flowers on the edge. Inside the medallion a symmetrical pattern with motifs arranged in the shape of a cross. Tiny flowers around. Niche edges with hooks. Large rosettes in the spandrels.

Border: X (only vertical stripes).

Slanted stripes divide the border into rhomboid segments with an octagon and two triangles.

Colours: greyish purple, light pink, blackish brown, red, brown, pale green, pale blue.

See cat. no. 5 and 12.

**Bibliography:** not recorded.

